

THE *ROMAN DE LA ROSE* AND THIRTEENTH-CENTURY THOUGHT

The thirteenth-century allegorical dream vision the *Roman de la Rose* transformed how medieval literary texts engaged with philosophical ideas. Written in Old French, its influence dominated French, English, and Italian literature for the next two centuries, serving in particular as a model for Chaucer and Dante. Jean de Meun's section of this extensive, complex, and dazzling work is notable for its sophisticated responses to a whole host of contemporary philosophical debates. This collection brings together literary scholars and historians of philosophy to produce the most thorough, interdisciplinary study to date of how the *Rose* uses poetry to articulate philosophical problems and positions. This wide-ranging collection demonstrates the importance of the poem for medieval intellectual history and offers new insights into the philosophical potential both of the *Rose* specifically and of medieval poetry as a whole.

JONATHAN MORTON is an assistant professor in the French and Italian Department at Tulane University and an Alexander von Humboldt Fellow at the Max Planck Institute for the History of Science, Berlin. He is the author of *The 'Roman de la rose' in its Philosophical Context: Art, Nature, and Ethics* and is working on a monograph on the medieval technological imaginary.

MARCO NIEVERGELT is the author of *Allegorical Quests from Deguileville to Spenser* and is working on a project entitled *Medieval Allegory as Epistemology: Dream-Vision Poetry on Language, Cognition, and Experience*.

CAMBRIDGE STUDIES IN MEDIEVAL LITERATURE

*Founding Editor*Alastair Minnis, *Yale University**General Editor*Daniel Wakelin, *University of Oxford**Editorial Board*

Anthony Bale, *Birkbeck, University of London*
 Zygmunt G. Barański, *University of Cambridge*
 Christopher C. Baswell, *Barnard College and Columbia University*
 Mary Carruthers, *New York University*
 Rita Copeland, *University of Pennsylvania*
 Roberta Frank, *Yale University*
 Alastair Minnis, *Yale University*
 Jocelyn Wogan-Browne, *Fordham University*

This series of critical books seeks to cover the whole area of literature written in the major medieval languages – the main European vernaculars, and medieval Latin and Greek – during the period c.1100–1500. Its chief aim is to publish and stimulate fresh scholarship and criticism on medieval literature, special emphasis being placed on understanding major works of poetry, prose, and drama in relation to the contemporary culture and learning which fostered them.

Recent titles in the series

Irina Dumitrescu *The Experience of Education in Anglo-Saxon Literature*
 Jonas Wellendorf *Gods and Humans in Medieval Scandinavia: Relying the Bonds*
 Thomas A. Prendergast and Jessica Rosenfeld (eds.) *Chaucer and the Subversion of Form*
 Katie L. Walter *Middle English Mouths*
 Lawrence Warner *Chaucer's Scribes*
 Glenn D. Burger and Holly A. Crocker (eds.) *Medieval Affect, Feeling, and Emotion*
 Robert J. Meyer-Lee *Literary Value and Social Identity in the Canterbury Tales*
 Andrew Kraebel *Biblical Commentary and Translation in Later Medieval England*
 George Corbett *Dante's Christian Ethics: Purgatory and its Moral Contexts*
 Jonathan Morton and Marco Nievergelt, with John Marenbon *The Roman de la Rose and Thirteenth-Century Thought*
A complete list of titles in the series can be found at the end of the volume.

THE *ROMAN DE LA ROSE*
AND THIRTEENTH-
CENTURY THOUGHT

EDITED BY

JONATHAN MORTON

Tulane University

MARCO NIEVERGELT

WITH

JOHN MARENBON

Trinity College, Cambridge



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press & Assessment
 978-1-108-44319-7 — The 'Roman de la Rose' and Thirteenth-Century Thought
 Edited by Jonathan Morton, Marco Nievergelt, With John Marenbon
 Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
 One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
 314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi - 110025, India
 103 Penang Road, #05-06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.
 It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of
 education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org
 Information on this title: www.cambridge.org/9781108443197
 DOI: 10.1017/9781108348799

© Cambridge University Press 2020

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
 and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
 no reproduction of any part may take place without the written
 permission of Cambridge University Press.

First published 2020
 First paperback edition 2022

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloging in Publication data

NAMES: Roman de la Rose et la philosophie parisienne au XIII^e siècle (2016 : Institut d'études
 avancées de Paris) | Morton, Jonathan, 1982– editor, translator. | Nievergelt, Marco, editor,
 translator.

TITLE: The 'Roman de la rose' and thirteenth-century thought / edited by Jonathan Morton,
 Marco Nievergelt.

DESCRIPTION: Cambridge, United Kingdom ; New York, NY : Cambridge University Press,
 2019. | Series: Cambridge studies in Medieval literature | Some chapters were translated into
 English by the editors. | Includes bibliographical references.

IDENTIFIERS: LCCN 2019042091 (print) | LCCN 2019042092 (ebook) | ISBN 9781108425704
 (hardback) | ISBN 9781108348799 (epub)

SUBJECTS: LCSH: Guillaume, de Lorris, active 1230. Roman de la rose – Congresses. | Jean, de
 Meun, approximately 1240–approximately 1305. Roman de la rose – Congresses. | Philosophy,
 Medieval, in literature – Congresses.

CLASSIFICATION: LCC PQ1529 .R66 2019 (print) | LCC PQ1529 (ebook) | DDC 841/.1–dc23
 LC record available at <https://lcn.loc.gov/2019042091>
 LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2019042092>

ISBN 978-1-108-42570-4 Hardback
 ISBN 978-1-108-44319-7 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
 accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in
 this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,
 or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of Contributors</i>	page vii
<i>Acknowledgements</i>	viii
<i>Note on Primary Texts</i>	ix
Introduction	I
<i>Jonathan Morton and Marco Nievergelt</i>	
PART I EPISTEMOLOGY AND LANGUAGE	25
1 Mechanisms of Belief: Jean de Meun's Implicit Epistemology	27
<i>Christophe Grellard (translated by Jonathan Morton and Marco Nievergelt)</i>	
2 Visual Experiences and Allegorical Fiction: The Lexis and Paradigm of <i>Fantasie</i> in Jean de Meun's <i>Rose</i>	45
<i>Fabienne Pomel (translated by Jonathan Morton and Marco Nievergelt)</i>	
3 Imposition, Equivocation, and Intention: Language and Signification in Jean de Meun's <i>Roman de la Rose</i> and Thirteenth-Century Grammar and Logic	65
<i>Marco Nievergelt</i>	
4 Sophisms and Sophistry in the <i>Roman de la Rose</i>	90
<i>Jonathan Morton</i>	
PART II NATURAL LAW, POLITICS, AND SOCIETY	109
5 The Personal and the Political: Love and Society in the <i>Roman de la Rose</i>	III
<i>Juhana Toivanen</i>	

vi	<i>Contents</i>	
6	Human Nature and Natural Law in Jean de Meun's <i>Roman de la Rose</i> <i>Philip Knox</i>	131
7	A Politico-Communal Reading of the <i>Rose</i> : The <i>Fiore</i> Attributed to Dante Alighieri <i>Antonio Montefusco (translated by Jonathan Morton and Marco Nievergelt)</i>	149
	PART III UNFINISHED BUSINESS: FORMS OF WRITING, FORMS OF KNOWLEDGE	171
8	Jean de Meun, Boethius, and Thirteenth-Century Philosophy <i>John Marenbon</i>	173
9	The Romance of the Non-Rose: Echoes and Subversions of Negative Theology in Jean de Meun's <i>Roman de la Rose</i> <i>Alice Lamy (translated by Jonathan Morton and Marco Nievergelt)</i>	194
10	Metalepsis and Allegory: The Unity of the <i>Roman de la Rose</i> <i>Luciano Rossi (translated by Jonathan Morton and Marco Nievergelt)</i>	210
	<i>Notes</i>	233
	<i>Bibliography</i>	282
	<i>Index</i>	315

Contributors

CHRISTOPHE GRELLARD is Director of Studies (Professor) in the History of Medieval Philosophy at the Ecole Pratique des Hautes Etudes, PSL University, Paris.

PHILIP KNOX is a university lecturer at the Faculty of English of the University of Cambridge.

ALICE LAMY teaches classics at the Hélène Boucher Lycée, Paris, and is an associate member of laboratory EA4081 ('Rome et ses Renaissances') at Paris Lettres Sorbonne and laboratory EA4284 ('TrAme') at the Jules Verne University of Picardie.

JOHN MARENBON is Senior Research Fellow of Trinity College, Cambridge, and Honorary Professor of Medieval Philosophy at the University of Cambridge.

ANTONIO MONTEFUSCO is Assistant Professor of Medieval Literature in the Humanities Department at Ca' Foscari University, Venice.

JONATHAN MORTON is an assistant professor in the French and Italian Department at Tulane University and an Alexander von Humboldt Fellow at the Max Planck Institute for the History of Science, Berlin.

MARCO NIEVERGELT works on the literature of medieval and early modern Britain in its European context.

FABIENNE POMEL is a lecturer (Maître de conférences HDR) in the Literature Department of the University of Rennes 2.

LUCIANO ROSSI has been a professor emeritus at the University of Zurich since 2010.

JUHANA TOIVANEN is an Academy Research Fellow at the Department of Social Sciences and Philosophy of the University of Jyväskylä (Finland) and a part-time researcher at the Department of Philosophy, Linguistics and Theory of Science of the University of Gothenburg (Sweden).

Acknowledgements

This book grew out of an international conference, 'The *Roman de la Rose* and Thirteenth-Century Parisian Philosophy', which was held at the Paris Institute for Advanced Studies on 20 and 21 June 2016. It was organized by the editors of this volume and was kindly sponsored by the Institute. The conference provided the opportunity for extended discussion and exchange, and we would like to thank all participants and attendees, whose contributions ultimately helped to determine the final shape of this volume. In addition to the contributors to this volume, we would particularly like to thank Kevin Brownlee, Christopher Lucken, Jean-Marc Mandosio, Alex Novikoff, Earl Jeffrey Richards, Aurélien Robert, Kellie Robertson, Irène Rosier, Ian Wei, and Olga Weijers. Further thanks are due to Gretty Mirdal, at that time Director of the Institute, and the Scientific Officer, Simon Luck, together with the Institute staff for making the event so enjoyable and rewarding.

We are grateful to colleagues at Cambridge University Press for all their work, especially Linda Bree, Emily Hockley, Sarah Lambert, and Tim Mason, and to Damian Penfold at Integra, to Bret Workman for his sharp-eyed copyediting, and to Jane Sinnott-Smith for her valuable assistance with the index. We (Jonathan and Marco) would like to express our gratitude to John Marenbon for his generous advice and insight throughout the editing process. Jonathan Morton's work on this volume was made possible through the generous support of the Leverhulme Trust (UK) and the Alexander von Humboldt Foundation (Germany).

Cambridge University Press & Assessment
978-1-108-44319-7 — The 'Roman de la Rose' and Thirteenth-Century Thought
Edited by Jonathan Morton , Marco Nievergelt , With John Marenbon
Frontmatter
[More Information](#)

Note on Primary Texts

Unless otherwise noted, all citations from the *Roman de la Rose* are taken from the following edition: Guillaume de Lorris and Jean de Meun, *Le Roman de la Rose*, ed. Félix Lecoy, 3 vols. (Paris: Champion, 1965–70). Translations are taken from Guillaume de Lorris and Jean de Meun, *The Romance of the Rose*, trans. Frances Horgan (Oxford University Press, 1994).